



## Industriereiniger W 99

Data de Impressão : 02.08.2007

Página 1 de 6

### 1. Identificação da substância/preparação e da sociedade/empresa

#### Identificação da substância/preparação

Industriereiniger W 99

#### Utilização da substância/preparação

Detergente concentrado

#### Identificação da sociedade/empresa

Companhia : einszett Autopflegesysteme  
Werner Sauer GmbH & Co.

Estrada : Industrieweg 9 - 15  
Local : D-51429 Bergisch Gladbach

Pessoa de contato : H. Gregorzewski  
e-mail : matthias.gregorzewski@einszett.de  
Internet : www.einszett.com

Divisão de contato : Informationszentrale gegen Vergiftungen Bonn  
Telefon: 0049-228-2873211  
Telefax: 0049-228-2873278

Número de telefone de emergência : 0049-228-19240

Telefone : 02204/9494-0  
Telefax : 02204/9494-70

#### **Conselhos adicionais**

produtos químicos globais, tal como são utilizados de variadas formas na indústria química.

### 2. Identificação de perigos

#### **Classificação**

Endicações do perigo : Irritante

Frases R :

Irritante para os olhos e pele.

#### **Perigos específicos**

Perigo de escorregar por causa de produto derramado/entornado.

### 3. Composição / informação sobre os componentes

#### **Caracterização química ( preparação )**

#### **Componentes perigosos**

| No. EG    | No. CAS    | Nome químico  | Quantidade | Classificação          |
|-----------|------------|---|------------|------------------------|
| 203-905-0 | 111-76-2   | Fatty alcohol C10 ethoxylated                                   | 5 - 10 %   | Xn, Xi R22-41          |
|           |            | 2-butoxietanol, butilglicol, éter monobutílico do etilenoglicol | 1 - 5 %    | Xn, Xi R20/21/22-36/38 |
| 225-768-6 | 5064-31-3  | Nitilotriacetato de trisódio                                    | 1 - 5 %    | Xi R36                 |
| 205-483-3 | 141-43-5   | 2-aminoetanol, etanolamina                                      | 1 - 5 %    | Xn, C R20/21/22-34     |
| 215-181-3 | 1310-58-3  | hidróxido de potássio, potassa cáustica                         | 1 - 5 %    | Xn, C R22-35           |
| 203-961-6 | 112-34-5   | 2-(2-butoxietóxi)etanol   | 1 - 5 %    | Xi R36                 |
| 295-264-9 | 91995-05-0 | Aminas, coco alquil, propionatos                                | 1 - 5 %    | Xi R38-41              |

As frases R referidas encontram-se por extenso na ponto 16.

#### **Conselhos adicionais**

contem: LIMONENE

### 4. Primeiros socorros

**Industriereiniger W 99**

Data de Impressão : 02.08.2007

Página 2 de 6

**Recomendação geral**

Em caso de perigo de desmaio, manter a pessoa em posição estável para e durante o transporte.  
Auto-protecção do socorrista.  
Remover as pessoas atingidas da zona de perigo. Retirar imediatamente todo o vestuário contaminado.

**Inalação**

Em caso de inalação dos vapores de pulverização, consultar de imediato o médico e mostrar a embalagem ou a etiqueta do produto. Em caso de dificuldades respiratórias, administrar oxigénio.

**Contacto com a pele**

Após contacto com a pele, lavar com: Água e sabão.

**Contacto com os olhos**

Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

**Ingestão**

Bochechar imediatamente a boca com água e seguidamente beber água em abundância.

**5. Medidas de combate a incêndios****Todos os meios adequados de extinção**

O material não é combustível. Adequar as medidas de extinção ao local.

**Todos os meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança**

Jacto de água forte.

**Quaisquer perigos especiais resultantes da exposição à própria substância ou preparação, aos produtos de combustão ou aos gases produzidos**

Em caso de incêndio podem formar-se: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).

**Todo o equipamento especial de protecção para o pessoal destacado para o combate a incêndios**

Em caso de incêndio Utilizar um aparelho de respiração autónomo.

**6. Medidas a tomar em caso de fugas acidentais****Precauções individuais**

Afastar todas as pessoas não protegidas adequadamente. Ficar voltado para o lado do vento. Usar equipamento de protecção pessoal.

**Precauções ambientais**

Não deixar verter na canalização ou no ambiente aquático.

**Métodos de limpeza**

Material adequado para absorção: terra de infusórios. O material recolhido deve ser tratado de acordo com o parágrafo acerca da eliminação de resíduos.

**Conselhos adicionais**

Vejam-se as medidas de protecção nos pontos 7 e 8.

**7. Manuseamento e armazenagem****Manuseamento****Recomendação para um manuseamento seguro**

Deve evitar-se o seguinte: contacto com a pele. contacto com os olhos.

**Conselhos adicionais**

Utilizar somente em locais bem ventilados.  
Para diluir, colocar primeiro a água e misturar depois o produto.

**Armazenagem**

## Industriereiniger W 99

Data de Impressão : 02.08.2007

Página 3 de 6

**Exigências para reas de estocagem e recipientes**

Conservar unicamente no recipiente de origem em lugar fresco e bem ventilado.

**Orientações para estocagem conjunta**

Manter afastado de alimentos e bebidas incluindo os dos animais.

**Conselhos adicionais**

Conservar o recipiente bem fechado.

Armazenagem-classe (VCI) : 12

### 8. Controlo da exposição/protecção individual

**Valores limite de exposição****Lista de valores limite de exposição**

| No. CAS   | Substância            | ml/m³ | mg/m³ |  | Categoria     | Origem   |
|-----------|-----------------------|-------|-------|--|---------------|----------|
| 112-34-5  | 2-(2-Butoxi)etanol    | 10    | 67,5  |  | 8 h<br>15 min | CE<br>CE |
| 141-43-5  | 2-Aminoetanol         | 3     | 8     |  |               |          |
| 111-76-2  | Butilcelosolve        | 25    | 120   |  |               |          |
| 1310-58-3 | Hidróxido de potássio | -     | 2     |  |               |          |

**BAT-Parâmetros de controlo (TRGS903)**

| No. CAS  | Substância      | Valor BAT | Parâmetros       | Material de investigação | Momento da colheita da colheita |
|----------|-----------------|-----------|------------------|--------------------------|---------------------------------|
| 111-76-2 | 2-Butoxyethanol | 100 mg/l  | Butoxyessigsäure | U                        | c                               |

**Controlo da exposição****Medidas de higiene**

Evitar o contacto com a pele, os olhos e o vestuário. Não comer, beber ou fumar durante a utilização.

**Protecção respiratória**

A protecção respiratória é necessária nos seguintes casos: formação de aerossol ou névoa.

**Protecção das mãos**

Devem usar-se luvas de protecção testadas: Material adequado: borracha de butilo.

**Protecção dos olhos**

Óculos de protecção herméticos.

**Protecção da pele**

Usar vestuário de protecção adequado.

### 9. Propriedades físicas e químicas

**Informações gerais**

Estado físico : líquido/a  
 Cor : vermelho  
 Odor : característico

**Dados importantes sobre a saúde, a segurança e o ambiente**

**Industriereiniger W 99**

Data de Impressão : 02.08.2007

Página 4 de 6

|  |                                  |
|--|----------------------------------|
|  | Método                           |
| Volor-pH (a 20 °C) :                   | 11,3 (10 g/L) DIN 19268          |
| <b>Mudanças do estado de agregação</b> |                                  |
| Temperatura de fusão :                 | > 100 °C DIN 53171               |
| Ponto de inflamação :                  | > 100 °C DIN 51755               |
| <b>Perigos de explosão</b>             |                                  |
| não Explosivo.                         |                                  |
| <b>Propiedades comburentes</b>         |                                  |
| não comburentes.                       |                                  |
| Densidade (a 20 °C) :                  | 1,04 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757 |
| Hidrossolubilidade :<br>(a 20 °C)      | 1000 g/L                         |
| Tempo de escoamento :                  | > 30 s (3 mm) 3 DIN EN ISO 2431  |

**10. Estabilidade e reactividade****Condições a evitar**

calor.

**Materiais a evitar**

Ácido.

**11. Informação toxicológica****Toxicidade aguda**

Toxicidade aguda, oral LD50: &gt; 2000 mg/kg espécie: ratazana.

**Efeitos corrosivos e irritantes**

Efeito irritante dos olhos: irritante.

Experiências tiradas da prática.

Efeito irritante na pele: ligeiramente irritante.

Experiências tiradas da prática.

**Efeitos sensibilizantes**

não sensível.

Experiências tiradas da prática.

**12. Informação ecológica****Ecotoxicidade**

Toxicidade de peixe LC50: 1-10 mg/L (96 h) espécie: Leuciscus idus método: OECD 203 Alkohol, ethoxyliert

Toxicidade daphnia EC50: 1-10 mg/L (48 h) espécie: Daphnia magna método: OECD 202 Alkohol, ethoxyliert

Toxicidade para as algas IC50: 10-100 g/cm<sup>3</sup> (72 h) espécie: Scenedesmus subspicatus método: OECD 201 Alkohol, ethoxyliert**Persistência e degradabilidade**

Biodegradabilidade:

Grau de eliminação: &gt; 60 % (28 d) Facilmente biodegradável (de acordo com os critérios da OCDE)

Grau de eliminação: &gt; 95% método: OECD 301E/ EWG 92/69, anexo V, C.4-B

É biodegradável, de acordo com os critérios da lei alemã dos detergentes e produtos de limpeza (WRMG).

**Potencial de bioacumulação**

Não existe indicação quanto ao potencial de bioacumulação.

**13. Considerações relativas à eliminação****Eliminação**

Eliminar de acordo com as disposições legais.

**Industriereiniger W 99**

Data de Impressão : 02.08.2007

Página 5 de 6

**Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado**

200130 RESÍDUOS URBANOS E EQUIPARADOS (RESÍDUOS DOMÉSTICOS, DO COMÉRCIO, INDÚSTRIA E SERVIÇOS), INCLUINDO AS FRACÇÕES RECOLHIDAS SELECTIVAMENTE; fracções recolhidas selectivamente (excepto 15 01); detergentes não abrangidos em 20 01 29

**Embalagens contaminadas**

Água.

Tratamento de acordo com as directivas 75/442/CE e 91/689/CEE acerca de resíduos e de resíduos perigosos, nas respectivas versões actualizadas.

As embalagens contaminadas devem ser completamente esvaziadas e podem ser reutilizadas após limpeza adequada.

**14. Informações relativas ao transporte****Conselhos adicionais**

O produto não é um produto perigoso, segundo as normas de transportes aplicáveis.

**15. Informação sobre regulamentação****Rótulo**

Símbolos de perigo : Xi - Irritante



Xi - Irritante

**Frases R**

36/38 Irritante para os olhos e pele.

**Frases S**

02 Manter fora do alcance das crianças.

46 Em caso de ingestão, consultar imediatamente o médico e mostrar-lhe a embalagem ou o rótulo.

36/37/39 Usar vestuário de protecção, luvas e equipamento protector para os olhos/face adequados.

**Conselhos adicionais**

O produto deve ser classificado e marcado de acordo com as directivas comunitárias ou com as respectivas leis nacionais.

A classificação foi feita de acordo com o processo de cálculo da directiva de preparação (1999/45/CE).

**Informação sobre regulamentação UE**

1999/13/CE (COV) : ca. 60 g/L

**Informação regulatória nacional**

Contaminante da água-classe : 1 - Fraco perigo para a água.

**Conselhos adicionais**

Respeitar a directiva 98/24/CE, relativa à protecção da saúde e da segurança dos trabalhadores em relação a riscos provenientes de agentes químicos durante o trabalho.

**16. Outras informações****Texto integral das frases R referidas às secções 2 e 3**

- 22 Nocivo por ingestão.
- 34 Provoca queimaduras.
- 35 Provoca queimaduras graves.
- 36 Irritante para os olhos.
- 38 Irritante para a pele.

## Ficha de segurança

segundo a CE 1907/2006



### Industriereiniger W 99

Data de Impressão : 02.08.2007

Página 6 de 6

- |          |   |
|----------|---|
| 41       | Risco de lesões oculares graves.                            |
| 20/21/22 | Nocivo por inalação, em contacto com a pele e por ingestão. |
| 36/38    | Irritante para os olhos e pele.                             |

#### Outras informações

Respeitar ainda as disposições legais nacionais!

A informação é baseada no actual nível de conhecimento. No entanto, não dá garantias de propriedades do produto e não estabelece quaisquer direitos legais contratuais.

O recipiente dos nossos produtos está enquadrado com as leis e os regulamentos existentes.

---

*(Todos os dados referentes aos ingredientes nocivos foram retirados da versão mais recente da folha de dados de segurança correspondente do subempregado.)*